

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

**Band:** 106 (1999)

**Heft:** 2

  

**Artikel:** SVT : 25. Jahresbericht 1998

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-677570>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



P 45918



---

**25. Jahresbericht 1998**



## Jahresberichte 1998

### Präsident der Schweizerischen Vereinigung von Textilfachleuten

#### Liebe Mitglieder

Unser Verein erlebte ein eher ruhiges 1998, was nicht gleich bedeutend ist, dass wir untätig waren. Die einzelnen Kommissionen waren überaus aktiv und wurden teilweise mit neuen Mitgliedern besetzt. Erfreulich waren die vereinübergreifenden Kooperationen mit unseren verwandten Organisationen. So fand die Lehrlingsexkursion, zusammen mit dem SVTC organisiert, ein sehr positives Echo. Dies war nicht verwunderlich, denn die Firmen Schöller Textil AG und SEFAR in Heiden, öffneten den Lehrlingen ihre Pforten. Ein sehr motivierendes Ereignis, welches neue Dimensionen des textilen Schaffens aufzeigte. Mitte November fand auch der Textilia-Ball statt, bei welchem wir wiederum eingeladen waren, hinzu gesellte sich der Club der Jungtextiler. Positiv war sicherlich auch das zahlreiche Erscheinen anlässlich der letzten GV in Olten. Dank Ihrer Annahme höherer Mitgliederbeiträge, war es uns möglich, ein positives Vereinsergebnis zu erzielen. Der Vorstand dankt nochmals für das uns entgegengebrachte Vertrauen.

Mit Bedauern mussten wir die geplante Exkursion nach Oberitalien absagen. Die Gründe hierfür sind schwierig zu erraten, doch sicherlich mag die allseitige starke Absorbierung des Tagesgeschäftes verhindern, dass man sich Freiräume schaffen kann. Wobei ich hier bemerken möchte, dass gerade auf solchen Reisen viele Ideen und gedankliche Anstösse entstehen. Zudem kann man Verbindungen aufbauen und neue Freunde gewinnen. Wir werden auch weiterhin an diesen Exkursionen festhalten und bei Gelegenheit ein interessantes Programm vorstellen. Wenn wir weiterhin Betriebe besichtigen möchten, ist eine zahlreiche Anmeldung erforderlich, denn wir müssen als Verein auftreten können, und nicht nur als Grüppchen!

Die schweizerische Textilindustrie stellt für viele grössere Unternehmen der Maschinenindustrie keine Plattform für eine gezielte Werbung mehr dar. Hiervon betroffen ist speziell die «mittex» und wir alle. Damit wird das Fortbestehen einer textilen Infrastruktur in Frage gestellt und ohne die Unterstützung dieser Infrastruktur entsteht keine befruchtende Wechselwirkung zwischen Theorie und Praxis. Ein solches Verhalten fördert natürlich nicht das Image unserer Industrie. Woher sollen denn die zukünftigen Arbeitnehmer stammen und gefördert werden?

Dieses Verhalten mancher Betriebe ist sicherlich verständlich, sind doch die jeweiligen Kosten und Aufwände in ein sehr enges Korsett gesteckt. Und wo nicht ein direkter Nutzen erkennbar ist, erliegt man der Versuchung, die Ausgaben zu kürzen. Doch ohne Saatgut und ohne Bearbeitung des Ackers werden wir nicht in der Lage sein, Früchte zu ernten.

Wir alle stehen vor der Jahrtausendwende und gerade bei einem solchen bevorstehenden Ereignis macht man sich über die Zukunft intensiv Gedanken. Eine Familie gedeiht, wächst und wird stärker, wenn Nachkommen vorhanden sind. Die Nachkommen werden ausgebildet, in die Lebensschule geschickt, und danach übernehmen sie die Geschicke der Familie. Unternehmen, ja eine ganze Industrie, sind mit einer Familie vergleichbar. Die Zukunft des Unternehmens liegt in der Sicherung genügender Arbeitnehmer, ihrer Qualifikation, Motivation und nicht zuletzt in der Förderung ihres Willens, Kreatives zu leisten. Sicherlich besteht eine Wechselwirkung mit der Umwelt, den Märkten und der Unternehmensleitung, doch gerade im heutigen harten Wettbewerb, liegt ein entscheidender Erfolgsfaktor im «schlummernden Potential» der Arbeitnehmer.

Wir sind uns bewusst, dass die Textilmaschinen auf der ganzen Welt erworben werden können. Die Rohstoffe ebenfalls, und bis anhin waren die Transportkosten kein Hindernis für die Verschiebung der Produkte von A nach B. Auch das Kapital ist heute zugänglicher denn je. Hinzu kommt, dass mit der heutigen Informations-

technologie, das Wissen in Bruchteilen von Sekunden weltweit vertrieben wird. Wie möchten und können sie sich denn da noch profilieren?

Wir sprechen von hoher Qualität und meinen hierbei den tiefen Preis. Flexibilität und Lieferbereitschaft stehen für die Finanzierung der Kunden. Service und Beratung sollen einen höheren Kundennutzen darstellen, doch oftmals unterliegen wir der Versuchung, den Kunden zu viel zu versprechen. Im Gegensatz hierzu stehen «echte», einmalige textile Produkte, welche sie alleine imstande sind herzustellen. Es kann sich hierbei um eine technische Innovation wie auch um eine Kreation handeln. Hier liegt die Zukunft. Beobachten sie ihre Konkurrenten und Mitbewerber und analysieren sie deren Erfolg. Der Erfolg basiert vielfach auf einer sehr gezielt aufgebauten Produktpalette, ein Ergebnis von textilem Fachwissen. Die Basis hierfür schaffen die Arbeitnehmer mit ihrem Wissen und ihrer Motivation. Hier haben wir das grösste Potential, uns gegenüber Importprodukten abzuheben. Momentan holen viele Länder unheimlich schnell auf (siehe das Beispiel Türkei). Sie haben den Willen, den Hunger und die Freude, es uns gleichzutun. Wir alle haben die Erfahrung gemacht, dass der Preis nicht mehr die gleiche Bedeutung hat, sofern das Produkt den Bedürfnissen entspricht. Der Kunde sucht Neues. Das Kopierbare verliert seine Identität – und muss den Preiskampf aufnehmen.

Mein Appell aus jedem Betrieb ein neues Mitglied zu erhalten, war erfolglos, und trotzdem möchte ich Sie nochmals dazu ermuntern. Als Verein von Fachleuten sind wir in der Lage, unseren Mitgliedern textile Informationen zu vermitteln und den Kontakt zu anderen Textilexperten zu fördern. Dies befruchtet das textile Schaffen. Textile Produkte stehen für Kreationen. Kreationen sind aber auch auf allen Funktionen gefragt, ob in der Logistik, im Verkauf oder in der Buchhaltung.

Der Vorstand wünscht allen Mitgliedern, den Gönnern, Sponsoren und allen Helfern einen erfolgreichen Abschluss dieses Jahrtausends. Für ihre Treue und Unterstützung danken wir ihnen bestens.

Denken Sie an die Zukunft – an die Wiedergeburt einer starken Textilwirtschaft. Geben Sie Ihren Mitarbeitern und sich selber die Möglich-



keit noch kreativer zu werden. Sichern Sie sich somit Ihre Zukunft.

Ihr Präsident

Carl Illi ■

## Mittex-Redaktion

Erstmals seit einigen Jahren haben wir wieder ein nahezu ausgeglichenes finanzielles Verhältnis erreicht, ohne dass die umfassende Berichterstattung von den «textilen Brennpunkten» eingeschränkt werden musste. Nach wie vor spielt die «mittex» als Hauptkostenfaktor im Verein, eine zentrale Rolle. Da die gesteckten Ziele bei den Inserate-Einnahmen nicht ganz erreicht wurden, mussten auf der Ausgabenseite die beeinflussbaren Kosten reduziert werden.

Es ist allgemein bekannt, dass eine Fachzeitschrift von Abonnenten allein nicht existieren kann. Dies verstehen aber nicht alle Firmen. So ist zwar die regelmässige Veröffentlichung von Produktneuheiten in der «mittex» sehr erwünscht. Bei der Inserateakquisition stellen einige Firmen dann plötzlich fest, dass «die «mittex» nicht ihr Zielpublikum anspricht». Dabei wird häufig vergessen, dass die gezielte Aufbereitung und Verbreitung von Informationen keine Einbahnstrasse sein kann und auch Kosten verursacht.

Eine Vielzahl an «freien» Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, besonders aus der Schweiz und aus Deutschland sowie aus einigen anderen Ländern, unterstützte die Redaktion. Dafür möchte ich allen danken. Besonderer Dank gebührt dem Redaktionsteam Frau Edda Walraf, Frau Regula Walter und Herrn Dr. Rüdiger Walter sowie den Mitarbeiterinnen Frau Claudia Gaillard-Fischer und Frau Martina Reims.

An den Reaktionen der Leserinnen und Leser konnten wir auch in diesem Jahr feststellen, dass die «mittex» im In- und Ausland breites Interesse findet. Die Redaktion bemüht sich stets, einen möglichst breiten Ausschnitt aus der bunten Welt der Textilien und der Textilmaschinen zu präsentieren. Ein besonders breites Echo fand der im Dezember begonnene dreiteilige Bericht zum Thema «Qualitätsmanagement in der Textilindustrie».

Die inhaltlichen Schwerpunkte der «mittex» gliederten sich wie schon seit einigen Jahren in

die Bereiche Fachartikel, Messe- und Konferenzberichte, Firmennachrichten, Textilhandel sowie Aus- und Weiterbildung. Mit dieser Aufteilung – so glauben wir – kann unsere Fachschrift die Anforderungen unserer Leserschaft erfüllen. Die Redaktion ist jedoch stets dankbar für kritische Hinweise und insbesondere auch für eigene Beiträge der SVT-Mitglieder. Freuen wir uns also auf eine weiterhin interessante «mittex» im Jahr 1999.

Die Redaktion

Dr. Roland Seidl,  
Chefredaktor «mittex» ■

## Weiterbildungskommission 1998

Im vergangenen Jahr wurden 11 Veranstaltungen organisiert. Wegen ungenügender Anmeldungen mussten zwei davon kurzfristig abgesagt werden. Die so verbliebenen neun Kurse sind von total 346 Teilnehmern besucht worden. Davon waren 52% Mitglieder der SVT und 48% oder 167 willkommene Gäste. Mit durchschnittlich fast 39 Teilnehmern liegen wir über dem langjährigen Mittel, was uns weiterhin optimistisch in die Zukunft blicken lässt.

Neuigkeiten aus der Maschinenindustrie sowie Technologie-Kurse sind nach wie vor die am besten besuchten Veranstaltungen. Überdurchschnittliches Interesse weckten folgende Kurse: «Lyocell, Tencel, New Cell» (59 Besucher), «Modernes Spulen» (54), «Strechgewebe» (48) sowie «Farbig gewachsene Baumwolle» (42) und «Textiles Basiswissen» (41).

Das neue Programm für 1999 – vorerst ein Teilangebot – ist verschickt und wir glauben, ein recht ansprechendes Angebot ausgearbeitet zu haben. Rechtzeitig werden wir Sie über die weiteren Veranstaltungen orientieren.

Die WBK betrachtet das Kursangebot als echte Wissensvermittlung und möchte damit Impulse und Ideen vermitteln. Darüber hinaus ist jedoch die Verbundenheit zum SVT, die Kameradschaft und der Erfahrungsaustausch eine wichtige Komponente. Wir freuen uns über Ihr Interesse. Unser Bestreben, flexibel und aktuell Kurse anbieten zu können, verlangt den Mitgliedern grossen Einsatz ab. Bewundernswert ist, wie alle, trotz beruflich grosser Auslastung,

mit enormer Freude und Elan ihre Aufgabe meistern.

Die WBK besteht zur Zeit aus acht kompetenten Mitgliedern aus den verschiedensten Branchen der Textilindustrie. Mit Frau Annett Hauschild, Eschler AG, Bühler, konnte ein Austritt kompensiert werden und als neues Mitglied für unsere Aufgaben gewonnen werden. Wir heissen Frau Hauschild herzlich willkommen und hoffen, dass es ihr bei uns gefällt. Nach wie vor fehlt uns ein Mitglied aus der Weberei, doch hoffen wir, diese Lücke bald schliessen zu können.

Im Namen der WBK darf ich allen Referenten, Firmen und Institutionen danken für die Unterstützung unseres Weiterbildungswesens und Ihnen, liebes Mitglied, für das Vertrauen, das Sie unseren Angeboten entgegenbringen.

Danken darf ich auch dem ganzen WBK-Team für die vorbildliche Zusammenarbeit, den tollen Einsatz und den Willen, gute Veranstaltungen anzubieten. Profitieren auch Sie davon.

Peter Minder, Präsident  
der Weiterbildungskommission ■

## Ehrenmitglieder SVT

|  |      |
|--|------|
| Bollmann Alfred, Mattackerstr. 69,<br>8052 Zürich        | 1974 |
| Brügger Xaver, Allmendstrasse,<br>8914 Aegst a. A.       | 1985 |
| Bürgler Paul, Wilistrasse 5,<br>8637 Laupen              | 1980 |
| Gattiker Hans Rudolf, Obstgarten 9,<br>8833 Samstagern   | 1995 |
| Geiger Armin, Alte Jonastr. 40,<br>8640 Rapperswil       | 1990 |
| Heimgartner Paul, Letzigraben 195,<br>8047 Zürich        | 1975 |
| Honegger Fritz Dr., Schlosstrasse 29,<br>8803 Rüschlikon | 1965 |
| Honegger Max, Seegartenstrasse 32,<br>8810 Horgen        | 1991 |
| Hurter Werner, Zürichstr. 109,<br>8700 Küsnacht          | 1974 |
| Kessler-Manser Vital,<br>8856 Tuggen                     | 1981 |
| Mauch Bernhard, Grindlen,<br>9630 Wattwil                | 1981 |



|   |      |
|---|------|
| Schüttel R., Burgunderstrasse 21,<br>4500 Solothurn | 1969 |
| Spälty Gabriel, Kublihoschet 41,<br>8754 Netstal    | 1974 |
| Strebel Paul, Alte Landstr. 186,<br>8800 Thalwil    | 1970 |
| Streiff Fritz, Rebrainstr. 36,<br>8624 Grüt         | 1974 |
| Trinkler Anton U., Postfach,<br>8118 Pfaffhausen    | 1984 |
| Vogt Armin, Tücheliweg 21,<br>8853 Lachen am See    | 1977 |

## Gedenktafel

|   |                 |
|---|-----------------|
| Dürsteler Heinrich, Farbstrasse 9,<br>8800 Thalwil      | Veteranmitglied |
| Egli Eduard, Steinstrasse 7,<br>8630 Rüti               | Veteranmitglied |
| Elmer Eugen, Weststrasse 34,<br>9500 Will               | Veteranmitglied |
| Ernst Richard, Feldgüetliweg 183,<br>8706 Feldmeilen    | Veteranmitglied |
| Fehr René-Jacques, Stockerstrasse 26,<br>8810 Horgen    | Veteranmitglied |
| Ganz Victor, Niederhofenrain 22,<br>8008 Zürich         | Aktivmitglied   |
| Klauser Jürg, Private Bag 5,<br>ZA-Francistown/Botswana | Veteranmitglied |
| Lenherr Beni, Herrenstrasse 3,<br>9532 Rickenbach       | Veteranmitglied |
| Roth Willy, Claridenstrasse 8,<br>8810 Horgen           | Veteranmitglied |
| Schneider Ruedi, Badstrasse 5,<br>8500 Frauenfeld       | Aktivmitglied   |
| Thoma Karl, Wilerstrasse 45,<br>9630 Wattwil            | Veteranmitglied |

## Gönner

Abraham AG, Zollikerstrasse 228, 8034 Zürich  
 Baumann Weberei & Färberei, 4900 Langenthal  
 Benninger AG Maschinenfabrik, 9240 Uzwil  
 Henry Berchtold AG, Tösstalstr. 999,  
 8483 Kollbrunn  
 Billerbeck Müller-Imhoof AG, Postfach,  
 5525 Fischbach-Göslikon  
 H. Bodmer & Co AG, Postfach 182, 8032 Zürich

Boller, Winkler AG Spinnerei & Weberei,  
 8488 Turbenthal  
 Bräcker AG Metallwarenfabrik, Obermattstr. 65,  
 8330 Pfäffikon  
 Camenzind & Co AG, Postfach 62/Dorfstr. 1,  
 6442 Gersau  
 Desco von Schulthess AG, Postfach, 8039 Zürich  
 Dietfurt AG Spinnerei & Weberei,  
 9606 Bütschwil  
 Elmer AG Feinweberei, Postfach 461, 8636 Wald  
 Eskimo Textil AG, 8488 Turbenthal  
 FiberVisions AG, Alter Kirchweg 6B,  
 4148 Pfeffingen  
 Gessner AG, 8820 Wädenswil  
 Getzner Textil AG, Bleichestr. 1, A-6700 Bludenz  
 Grob & Co AG, Postfach, 8810 Horgen 1  
 Gruppe Rüstung  
 Abt. Ausrüstung/ABC-Schutzmat.,  
 Papiermühlestr. 23b, 3003 Bern  
 Heberlein Fasertechnologie AG, Postfach,  
 9630 Wattwil  
 Hurter AG, Im Letten, 8192 Zweidlen  
 Jenny Fabrics AG, 8866 Ziegelbrücke  
 Jossi Systems AG, Frauenfelderstr. 35,  
 9545 Wängi  
 Keller AG Weberei Felsenau, 8636 Wald  
 Kesmalon AG Zwirneri, 8856 Tuggen  
 Hch. Kündig & Cie AG, Kratzstr. 21, 8620 Wetzikon  
 Laib Yala Tricot AG, 8580 Amriswil  
 Fritz Landolt AG Textilwerke, 8752 Näfels  
 Lantal Textiles, Dorfstrasse 5, 4901 Langenthal  
 Gebr. Loepfe AG Fabrik elektr. Apparate,  
 Postfach, 8623 Wetzikon  
 Jakob Müller AG Maschinenfabrik, Schulstr. 14,  
 5262 Frick  
 Nef & Co. AG, 9001 St.Gallen  
 Remei AG, Lettenstr. 9, 6343 Rotkreuz  
 Rieter AG, Postfach 37, 8406 Winterthur  
 Rotofil AG, Steinstrasse/Postfach, 8045 Zürich  
 Saurer Textilsysteme Holding AG,  
 Textilstrasse 2, 9320 Arbon  
 Savitec S.r.l. Swiss Branch Office,  
 Centro Carvina 5, 6807 Taverne  
 Schärer Schweiter Mettler AG, Neugasse 10,  
 8812 Horgen 2  
 Schnyder & Co Zwirneri, Kantonsstr. 24,  
 8862 Schübelbach  
 Schönbächler AG, Centralweg 16,  
 8910 Affoltern a. A.  
 Robt. Schwarzenbach & Co. AG, Postfach 3250,  
 8800 Thalwil  
 Schweizer Sport & Mode, Postfach, 8045 Zürich  
 Sefar AG Division Filtration, Postfach 282,  
 9410 Heiden  
 Sefar AG Division Druck, 9425 Thal

Siber Hegner, Postfach 358, 8034 Zürich  
 Spälty & Cie AG, 8754 Netstal  
 Spinnerei Kunz AG, Dorfstr. 69, 5200 Windisch  
 Spinnerei Streiff AG, 8607 Aathal  
 Spinnerei Ziegelbrücke AG, 8866 Ziegelbrücke  
 Stäubli AG Maschinenfabrik, Postfach,  
 8810 Horgen 1  
 Stotz & Co AG, Walchestr. 15, 8023 Zürich  
 Sulzer Rüti AG Generalsekretariat, 8630 Rüti  
 Testex, Postfach, 8027 Zürich  
 Texat AG, Hauptstr. 9, 5012 Wöschnau  
 Tintoria di Stabio SA, via Vite, 6855 Stabio  
 Aktiengesellschaft Trudel, Postfach,  
 8022 Zürich  
 TVS Textilverband Schweiz, Postfach 4838,  
 8022 Zürich  
 Weisbrod-Zürcher AG, Seidenstoffweberei,  
 8915 Hausen a. A.  
 Woolmark (Europe) Limited,  
 Hohenzollernstr. 11, D-40211 Düsseldorf 1  
 Zellweger Uster, Wilstrasse 11, 8610 Uster  
 Zinggeler AG, Seestrasse 3, 8805 Richterswil  
 Zitextil AG Zwirneri/Weberei, 8857 Vorderthal  
 Zollinger + Nufer Unternehmensberatung AG,  
 Postfach, 8812 Horgen  
 Zürcherische Seidenindustrie-Gesellschaft,  
 Postfach 4838, 8022 Zürich  
 Zwicky & Co AG, Seidenzwirneri,  
 8304 Wallisellen

## Veteranen- Ernennung

*anlässlich der 24. General-  
versammlung vom 7. Mai 1998 in  
Olten*

Baer Antonio, Rainstr. 566, 4616 Kappel  
 Biber Fritz, Postfach 469, 8810 Horgen  
 Biland Peter, Am Tych 1, 4665 Oftringen  
 Bösch Martin, Eichholzstr. 33, 8808 Pfäffikon  
 Brauchbar Mario F., Haselstr. 15, 9014 St. Gallen  
 Brühlmann Ernst-Robert, Ringelbergstrasse 14,  
 9000 St. Gallen  
 Büchli Hansruedi, Badweg 668, 5707 Seengen  
 Bühlmann Kurt, Ottenhausen, 8607 Seegräben  
 Dublanc Charles, Im Chnebler 3, 8602 Wangen  
 Eichenberger Hans-Rudolf, Mythenstrasse 25,  
 8400 Winterthur  
 Fietz Hans, Gstaldenstr. 33, 8810 Horgen  
 Frick Ernst, Brunnenbühlstrasse 20, 8632 Tann  
 Glatz René, Oberplattenstr. 16,  
 9620 Lichtensteig



Gödl Rudolf, Sunnenbergstrasse 11A,  
8633 Wolfhausen  
Graf Max, 9056 Gais  
Gröbli August, Berglistr. 33, 9642 Ebnat-Kappel  
Grütter Kurt, Austrasse 3, 9620 Lichtensteig  
Hauri René W., Apartado Postal 83760,  
CR-1000 San José/Costa Rica  
Hegner Armin B., Hauptstr. 42, 8832 Wollerau  
Kaufmann Peter E., Tellstr. 22, 9000 St. Gallen  
Klauser Jürg, Private Bag 5,  
ZA-Francistown/Botswana  
Lanz Jürg, Vogelhaldenstrasse 50, 8426 Augwil  
Mächler Arno Dipl. Ing. ETH, Kantonsstr. 55,  
8863 Buttikon  
Mathys Jürg, Aubodenstr. 63 Ohringen,  
8472 Seuzach  
Meng Jürg, Kantonsstrasse 4, 8807 Freienbach  
Ott Werner, Fasanenstrasse 11, 9435 Heerbrugg  
Peter W., Weinbergstrasse 31, 8302 Kloten  
Raess Willy, Lehnmattdstrasse 33,  
9050 Appenzell  
Reichmuth Georg, Tannenstrasse 21,  
8212 Neuhausen  
Riedwyl Peter, Amselstrasse 6,  
4142 Münchenstein  
Scheerle Martin, Lochbachstr. 1, 3414 Oberburg  
Schiess Hans-Heini, Winterhalde, 4852 Rothrist  
Schmidt Peter, Waisenhausstr. 17, 9630 Wattwil  
Schmitt Robert, Grossacker 18, 8442 Hettlingen  
Spescha Niklaus P., Dufourstrasse 121,  
8008 Zürich  
Vonäsch Dieter, Postfach, 4800 Zofingen  
Wiss Bruno, Feldstrasse 7a, 8370 Sirmach  
Wyder Daniel, 8820 Wädenswil

## Vorstand und Kommissionen

### Vorstand

(GA) = Mitglied «Geschäftsführender Ausschuss»

#### Präsident (GA)

Illi Carl, Dufourstr. 40A, 8702 Zollikon

#### Vizepräsidentin (GA)

Aemissegger-Kessler Irène, Frohwies 7,  
8553 Mettendorf

#### Kassier (GA)

Gschwind Hans J., Susenbergstr. 51,  
8044 Zürich

#### Aktuar (GA)

Blumer Adrian, Rüterwiesstr. 23,  
8125 Zollikerberg

#### Präsident WBK (GA)

Minder Peter, Hofenstr. 12, 9542 Münchwilen

#### Vertreter Fachschule

Haller Christoph Dr., Kirchlistr. 34,  
9010 St. Gallen

#### Präsident Redaktion

Seidl Roland Dr., Höhenweg 2, 9630 Wattwil

#### Administration

Herrmann Walter, Wasserwerkstr. 123,  
8037 Zürich

#### Vertreter TVS

Langenegger Rolf, Mosacher 8, 8126 Zumikon

#### Mitgliederbelange

Gähweiler Ettore, Brunngasse 5, 8248 Uhwiesen

### Revisoren

Bussmann Herbert, lic.oec. HSG, Albisstr. 31,  
8915 Hausen a.A.

Boller Victor, Tösstalstr. 23, 8488 Turbenthal

Stocker Werner, Eschenstr. 33, 4922 Thunstetten

Wespi-Hasler Marianne, Ottilienstr. 20,  
9606 Bütschwil

### Weiterbildungskommission

#### Präsident (GA)

Minder Peter, Hofenstr. 12, 9542 Münchwilen

#### Aktuar

Herrmann Walter, Wasserwerkstr. 123,  
8037 Zürich

#### Weitere Mitglieder

Arcon Urs A., Tobelstr. 15, 8400 Winterthur

Buchli Piero, Wattstr. 16, 9240 Uzwil

Gertsch Stefan, Moosackerstr. 5,  
5746 Walterswil

Hauschild Annett, Rötelistr. 6, 9000 St. Gallen

Moser Brigitte, Galserschstr. 15, 8890 Flums

Schätti Madeleine, Eichenweg 4, 8700 Küsnacht

### Redaktion «mittex»

#### Schweizerische Fachschrift für die Textilwirtschaft

#### Redaktion

Redaktion «mittex» c/o STF, Ebnaterstr. 5,  
9630 Wattwil

#### Chefredaktor

Seidl Roland Dr., c/o STF, Ebnaterstr. 5,  
9630 Wattwil

#### Inserateakquisition

Buff Regula, Mattenstr. 4, 4900 Langenthal

#### Stellenvermittlung

Haller Christoph Dr., Direktion STF, 9630 Wattwil

#### Sekretariat

Lepel Elke, c/o SVT Schweiz. Vereinigung von  
Textilfachleuten,  
Wasserwerkstr. 119, 8037 Zürich

## Mitgliederbestand per 31. Dez. 1998

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| Vorstand                 | 10  |
| Weiterbildungskommission | 8   |
| Rechnungsrevisoren       | 4   |
| Ehrenmitglieder          | 17  |
| Gönnermitglieder         | 63  |
| Veteranen Inland         | 376 |
| Veteranen Ausland        | 9   |
| Mitglieder Inland        | 849 |
| Mitglieder Ausland       | 49  |

|         |      |
|---------|------|
| Bestand | 1385 |
|---------|------|

## Bericht der Rechnungsrevisoren

an die Generalversammlung der SVT Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten im Mai 1999.

Als Revisoren der SVT haben wir die auf den 31. Dezember 1998 abgeschlossene Jahresrechnung im Sinne der gesetzlichen Vorschriften geprüft.

Wir stellen fest, dass

- Bilanz und Erfolgsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen,
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist,
- die Vermögenslage und das Jahresergebnis nach anerkannten Grundsätzen ausgewiesen sind.

Aufgrund der Ergebnisse unserer Prüfung beantragen wir, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Zürich, 12. Januar 1999

Die Rechnungsrevisoren: H. Bussmann  
V. Boller  
W. Stocker  
M. Wespi-Hasler ■

#### Beilagen

- Bilanz

- Erfolgsrechnung

Die Jahresrechnung wird an der Generalversammlung nicht aufgelegt.



# SVT-Jahresrechnung 1998

Bilanz per 31. Dezember

|                                | Rechnung 1998  |         | Rechnung 1997  |         |
|--------------------------------|----------------|---------|----------------|---------|
| <b>Aktiven</b>                 | <b>452 730</b> |         | <b>445 243</b> |         |
| Postcheck                      | 19 007         |         | 11 062         |         |
| Depositenkonto SBG             | 20 966         |         | 7 384          |         |
| andere Bankkonten              | 1 496          | 41 469  | 125            | 18 571  |
| Wertschriften                  |                | 387 549 |                | 397 549 |
| Debitoren                      | 15 977         |         | 20 905         |         |
| Delkreder                      | - 1 200        | 14 777  | - 1 200        | 19 705  |
| Laufende Guthaben              |                | 3 993   |                | 4 533   |
| Hard- und Software Sekretariat |                | 4 942   |                | 4 885   |

|                                | Rechnung 1998  |         | Rechnung 1997  |          |
|--------------------------------|----------------|---------|----------------|----------|
| <b>Passiven</b>                | <b>452 730</b> |         | <b>445 243</b> |          |
| Laufende Verpflichtungen       |                | 20 118  |                | 22 494   |
| Rückstellung Steuern           |                | 2 000   |                |          |
| Reserven «Mitgliederdienste»   |                | 72 000  |                | - 72 000 |
| Reserven «Fachschrift»         |                | 108 980 |                | 108 980  |
| Vereinsvermögen                | 241 769        |         | 244 697        |          |
| Gewinn (1998) / Verlust (1997) | 7 863          | 249 632 | - 2 928        | 241 769  |

| Erfolgsrechnung 1. 1.–31. 12.                | Rechnung 1997  | Rechnung 1998  | Budget 1999    |
|--|----------------|----------------|----------------|
| <b>Ertrag</b>                                | <b>328 460</b> | <b>321 027</b> | <b>322 000</b> |
| <b>Verwaltung</b>                            |                |                |                |
| Beiträge Mitglieder / Veteranenbeiträge      | 38 527         | 43 459         | 39 950         |
| Beiträge Gönner                              | 15 050         | 15 750         | 15 000         |
| Tagungen                                     | 12 702         | 14 913         | 20 000         |
| Exkursionen                                  | 0              | 0              | 0              |
| Werbemittel                                  | 0              | 228            | 0              |
| Wertschriftenertrag                          | 20 965         | 20 495         | - 16 000       |
| <b>Verwaltung Total</b>                      | <b>87 244</b>  | <b>94 845</b>  | <b>90 950</b>  |
| <b>Fachschrift</b>                           |                |                |                |
| Inserate, Diverses Fachschrift               | 131 474        | 122 182        | 130 000        |
| Abonnemente / Anteil Mitgliederbeiträge      | 50 974         | 56 133         | 51 050         |
| Reservenauflösung Fachschrift                | 6 020          | 0              | 0              |
| <b>Fachschrift Total</b>                     | <b>188 468</b> | <b>178 315</b> | <b>181 050</b> |
| <b>Weiterbildung</b>                         |                |                |                |
| Kurse, Diverses Weiterbildung                |                |                |                |
| <b>Weiterbildung Total</b>                   | <b>52 748</b>  | <b>47 867</b>  | <b>50 000</b>  |
| <b>Aufwand</b>                               | <b>331 388</b> | <b>313 164</b> | <b>317 700</b> |
| <b>Verwaltung</b>                            |                |                |                |
| Vereinsleitung / Verwaltung                  | 13 545         | 12 153         | 12 500         |
| Tagungen                                     | 13 861         | 17 406         | 23 000         |
| Sekretariat, Bürobetrieb                     | 30 080         | 31 623         | 32 000         |
| Exkursionen                                  | 885            | 605            | 0              |
| Steuern, Beitrag STF, Diverses               | 9 343          | 10 570         | 6 200          |
| Abschreibung Hard-/Software                  | 1 000          | 3 000          | 3 000          |
| Werbung                                      |                |                | 0              |
| Veränderung Delkreder                        | 0              | 0              | 0              |
| <b>Verwaltung Total</b>                      | <b>68 714</b>  | <b>75 357</b>  | <b>76 700</b>  |
| <b>Fachschrift</b>                           |                |                |                |
| Redaktion, Druck, Versand                    | 195 864        | 178 540        | 182 000        |
| Anteil Verwaltung                            | 8 460          | 8 894          | 9 000          |
| <b>Fachschrift Total</b>                     | <b>204 324</b> | <b>187 434</b> | <b>191 000</b> |
| <b>Weiterbildung</b>                         |                |                |                |
| Referenten, Leitung / Drucksachen / Diverses | 49 890         | 41 479         | 41 000         |
| Anteil Verwaltung                            | 8 460          | 8 894          | 9 000          |
| <b>Weiterbildung Total</b>                   | <b>58 350</b>  | <b>50 373</b>  | <b>50 000</b>  |
| <b>Gewinn (1998) / Verlust (1997)</b>        | <b>- 2 928</b> | <b>7 863</b>   | <b>4 300</b>   |